

EN-NADIM

الاشتراك

عن سنة ..... ٢٠ قرنا (تدفع سلفا)

الوصلات

لا تعتبر إلا متى كانت معقومة وموصاة من صاحبها

حسين الجزيري

لاعلانات - يتفق في شأنها مع الإدارة



المدير والمحرر وصاحب الامتياز



HASSIN EL DJAZIRI, Directeur-gérant

الإدارة

بنهج باب السريقة عدد ١٧١ تونس

Bab-Souika, 171 - TUNIS

وفي ٢٤ ديسمبر لافرنجي سنة ١٩٢١

صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية تصدر كل يوم السبت

تونس يوم السبت ٢٢ ربيع الثاني ١٣٤٠

في القلم اللطيف

الى المعتزض

كثيرون هكذا مثلك يا معتزض يدخلون الى  
المواضيع بسدون ان يمددوا ابصارهم الى التيكيت  
الذي يصاحفهم من وراء اعتراض لم يتدبروا قبل  
ابرازه.

ان تربية الفتاة واهتمام رليها بما يصيرها قريئة  
تبهج نفس الزوج وتفضل عليها وعلى نفسها السعادة  
مدى الحياة ، انما هو موضوع مستقل يجدر  
بالباحث فيه ان يكسرس ككلياته وجن ثباته وقسا  
شامعا.

اما ما بحثت فيه انا بعنوان « من هو الكبير  
مجرم » فهو مجرة الانكار على الوحوش القين  
يرهبون النساء ذلة.

نعم الوحوش ، اصعب ام كرهت ايها المعتزض  
لان الرجل الذي تطارعه بسدة عند ما يرفقها  
لايلازم الجسم اللطيف ويذون شفقة يفعل ذلك  
انما هو رجل سهل من جنبيه قلبا خشنا متجردا  
عن العواطف والمحن.

نعم متجرد عن العواطف والرفقة ما دام يقدم  
على ايلام الجسم اللطيف والقلب الضعيف.

وهل عدم تهذيب الفتاة وسوء سلوكها يكون  
من العوامل المبررة لجرمة الزوج الشرس في  
تهجمه على قلبها الذي يكاد يسيل ضعفا.

وهل عدم ملائمة طبعها لطابعي يجنب لها  
اهانتها وعمايتها كائنات تنفع بهاها وتضرب في  
وقت واحد.

## نفقات عصرية !

ولكن هل لنا استطاعة على اسعاف بنيتي بما  
طرق سمعنا اخيرا من تسابق التلبينات في ميدان  
الهدايا الثمينة التي تمارين في التفتن فيها ويتنوعن  
في ضروبها لتقرهن عند الملمات زلفى ؟

ما وايضا ذلك ولكن بعض دابائهن سمعناهم  
يتقدمون من زفات بناتهن الماتو اليه في ترتيب  
الهدايا وتتميتها واختراع انواعها الثمينة وصرف  
المبالغ عنها لشروق في اعين دابائهن السلاهي  
لا يرفضها ولا يدري اذا كن هن الراغبات

ما عسى ان يكون لالوالد من الاموال ، وهل  
الاجدران يهتم بنفقات عياله ولوازم داره ام يوقف  
نقوده على مشتبهات التلبينات ، وتفتن اعراض البنات ؟

اذا كان ما يقال في هذا الصدد صحيحا فلنا ان  
نقول ان هذه ضريبة وظائف التلبينات على دابائهن !  
نفقات للاسبهين ومصاريق لانا كاهن ورتبات  
لشهبواتهن وخسائر في اشراطاتهن ونكاليق  
لرغائهن ومشقات لارضائهن وانساب في مداراتهن  
ومدقوعات لهداياهن ، ان هذا الامر عسير !

وبناء على ما نسمح ذاتها من رصانة المسديرة  
المكتب وحسن اخلاقها نؤمل ان تمنع هذا العمل  
الذي يقال انما اضرب بالالاء ، ولا فشك بانها غير  
مطلعة عليها اذ لو علمت به لانتفى لها قلبه من  
الحشائير المتشائمة ، والنفقات المتواليه ، زيادة على  
النكاليق المستحرة التي يجتلبها الالاء والاموات

حسين الجزيري

الم يكف ما يجعل اياه الفتيات التلبينات من  
المصاريق الشائعة ، والنفقات الواسعة ، في اللباس  
الذي يتغير كل يوم ، والزي الذي يناقض بعض  
البعض وينسخ جديدة قديمي ، وفي الكتب التي  
تختلف باختلاف الرتب ، وتنوع بنوع الدرجات  
في الدروس زيادة على تنوع الطبقات ،  
وتصانيف الشرائع ؟

الم يكف شراء الثراقيب ، واقتناء لوازمها من  
حرير بالوانه ، وكنتيل باوانسه ، وابر وعدس  
وحلقة ومقوس ؟

كل هذا او بعضه يكفي لان يجنن الاب  
ويدان العجز عن اقتناء ذلك -

ولكن ما حيلتها والبنية قد رجعت تمكي بسكاه  
لان اخرى ليست ما ليس لها من نوعي وغيرها  
اكت ما اشتبهت هي ولم تنل ؟

ما حيلتها والتلبينات اتفقن في المساء على ان  
يجعلن صاحب لبايهن الذي اصبح لا يروق  
في العيون ؟

ما حيلتها وانواع المحاولات تتبادل بين ايدي  
رفقاتها وهي تنظر اليهن نظرا التحسرس بدون  
ان يكون لها من نصيب ؟

ما ذا يعمل وقد جاءت تدوي الموموع وتدعي  
الذل والهوان ؟

كل هذه امور لانا ان قول بانها غير عاجز عنها  
ما دام قد اقدم عليها بوضع اجتنس بين كثيرات  
من انواع الطبقات

ما علمنا هذا وما سمعنا بذلك ايها المعترض  
المخفي .

انا لا ابحت معك في سوء ترسيت الناس لثانهم  
لان هذا الصدد يفتقر لخوض مخصوص . اقد كل  
عذر تريد ان تلتمس . وادحض كل مندوحة  
تجاول اخذها لتجيز عملا عظيما . وقد لا شيعا  
ديننا الجميل . وديننا الزاهرة . يعمان اهانة  
الروحية وضربها ويثني ان يكون هذان في جانبي  
فما الذي في جانبك يا معترض .

قلت ان الذي دفعني لتطير كلمتي هو تعصبنا  
الاعمى . خفف من غضبك النهائي لا قدر ان  
اقول لك ان تعصبكم البصير دفعكم لان تجيز عمالة  
لطيفات الاجسام . بما تعامل بها الانعام  
التي اكتب هذا وكل قلبي يؤمل ان لا تكون  
متزوجا ايها المعترض . والا ذاب فتواذي شغفي  
على حيلتك يا عسى ان ينالها .

وهذا ما وجب ان شاكل به اعتراضك على . . .

( العذراء )

### سؤال وجواب

سيدي صاحب التديم - ارجو ان تبينوا لنا معنى  
كلمتي ( بشي ) التي جاءت في تعصبتكم بالعدد الاخير  
ولكم الشكر

( ٢ )

المجواب - جدير بك ان تتشرف بمعرفة  
ما تدل عليه هاتين العبارة الجميلتين . فافيدك بان  
البشي حقلتي يحضرها الاماء واثباتهن يعزفون فيها  
كثيرا على تلك الالة التي نرى يومئذ يترنم بها  
ويستشرون فيها ( بابا جاطو ) ( اخذ عرائس في  
جميع امورهم ولا يعملون الا بما يشير به عليهم  
وعذا بابا جاطو يقولون انه لا يسكن الا  
بالمر اخيض ولذلك كانت عرائس اشاراته التي نرى  
عناورها تبدو من افكار مريديه بالانتماء وموافقتهم  
لطيف وجال الوسط الذي هو قبي . . .

### امر يدعو للمضام

انظن انه لا يروق محضرات المشتركين بان تضطر  
للتصريح على صفحات المجرياد وتنادي باننا فقراء  
ليس لنا من المال ما يشد ساعدنا للقيام بتقنيات  
جرائدنا وبغيتنا عن الانتماءات الى عالم الاشتراك

كما لا يروق لهم ان نغافل في القول لاولئك  
العائين بحقونا الذين قبلوا الجريدة عاما الا شهرا  
ثم رفضوها قبل ان يخلصوا كانتا اجبرناهم على  
قبولها او كانوا اسفلوا لنا من التالذ ما خول لهم  
السخرى بنا

ان المكاتب التي ترد علينا يوميا في اطراء الجريدة  
والمدح نظامها وندرجانها فهي وان اوجبت  
علينا شكر احسانات اصحابها الا انها مع عدم دفع  
الاشتراكات لا تزيدنا نجس الفشل والكل لا  
التشيط المادي هو الذي يساعدنا على توسيع النطاق  
وتفرغ الفكر الى الاعزاء بالتحرير

اما اذا وجهنا الوصولات مرارا فمادت مرفوضة  
كما عمل بعض مشتركيها بزالة السواشي وغيرها  
او كعمل الذين يرفضون بعد القبول مدة طويلة  
اذا هم احسوا بورد الوصولات عليهم  
فمنعها كيف يشئني للفكر ان يتمحض للتحرير  
ولا يكون في شغل شاغل ؟

فعلى اخواننا المشتركين الذين لم يخلصوا بعد  
ان يفضوا بما سببنا به الجريدة حسنا ويبدوا  
اهتماما . ومن وجب بشئنا لم يوصلنا مع التشكر



( السبت )

حتى لي صاحب ( وما احب ان اسمع مثل  
هذا ) فقال : في اثناء مروري بهج الجزيرة استلقت  
نظري صوت امرأة تسب سبابا من تلات تلات . ونشتم  
شتما مهذلا تعديلا . فبحجت بالنظر لاري من  
المتشرف بذلك . فاذا هو شيخ ربح القمامة .  
ايض العمامة كثيف اللحية ادهمها . وقد جعل  
خطواته فسيحة . خشبته العار والفضيحة .  
ولست ادري بماذا استوجب سخطها وليتي كنت  
ادري . . .

( الاحد )

اليوم زارني اديب ورغب الي ان اطلب على  
صفحات « التديم » من الادباء والظرفاء شطير او  
تخميس او تضمين قول الشاعر :

ما هو الا كالغراب قمام

معزوفة ولي اب مجهول

( الاثنين )

اليوم ارجع لنا بريد ممل عددي جيد القادر  
المسي مرفوضا بعد ان قبل الجريدة ستة الا شهرا  
ولا ندري ماذا يقصد بهذا التهاون وهو غير خالص  
معنا في اشتراكه . اكونه انضم الى السراة الذين  
تركب منهم الوفد الثلاثي فرأى ان مخالفتنا في  
الفكرة تجزؤه على هضم حقنا ؟ اذا كان هذا رايب  
فتمعت الاراء . ونعم المصاحف ! ولكن لنسأل  
هل يعترف بوصول الجريدة اليه من اول عدد  
ام ينكر ذلك ويكذب ادارة البريد ؟ ليس ما  
يكون .

( الثلاثاء )

اليوم برز « البرهان » كعادته المألوفة . وفي  
بلاغته المروعة . وقد ضحكنا عندما راينا به  
اعتراف احد محرريه بان خطا طرأ مستخت .  
وقد سود في شان ذلك اسطرا كتبنا بعد الاتفاق  
مع المصنف على تحريمه مسؤولية التحرير بالسرياني  
على هذا الاخير . وربما واج هذا التعاقد الصوري  
على من يجهلون تراث الطباعة . اما الذين يجهلون  
ذلك ويعلمون وجوب التصحيح على المكاتب فقد  
ضحكوا وقالوا : اذا لم تستطع شيئا فدعنا !

( الاربعاء )

الفت نظرا بعضهم الى ما جاء بالبرهان من  
اسماء اعضاء الوفد الثلاثي ووظائفهم فراينا امام  
اسم السيد الصادق الزميلي لفظ ( صحافي ) !  
قبادرنا بدراجحة باب الصناديق بالجزء الثاني من  
كتاب ابن سيرين في تفسير الاحلام . فراينا به  
اقوالا كثيرة ناتي على ماخصها في العدد المقبل

( الخميس )

اليوم بحثنا في الاستفسار من مشتركيها جعلت  
الواهي الذي دفع الاشتراك عن حسن نية الى  
الحبيب الذي اوهمني بان له علاقة بنا ليقبدا عن  
تاريخ الدفع قبل تحرير الشكاية بناء على سكوت  
المذكور وعدم تلافيه لاجنحة التي ارتكبها

( الجمعة )

الصوت الذين في التروسي  
ما كان اجل تمثيل روايت ( التيتيتين ) يوم  
الجمعة القارط . وما كان اشد تاثير ادوارها الحكمية



X

جاء للإسماك أن يجبري القمام \* حتى للشفدع أن تلقى الحكم  
 وأن للخنفس أن يسري الالم \* وبفكر البقر في تقاد الامم  
 هكذا في زمان قد حكم  
 كان وقت ينسري فيه البقر \* في اختيال رائعا تطع القمر  
 مثل ما ينسويها الشاب الاغر \* من طول الايدي في الخور  
 ويراع بالمازي قد الم

كان ادوارها، وفي مجموع (الجمعة ٢٣ ديسمبر ١٩٢١) على الساعة الثانية ونصف، (١٠٠) قومي حقوق الاداب الشهير، يتضمن رواية (الصوت) في ظلمات السجون (وهي رواية عمراء ذات مشاهد مؤثرة وامان شجيرة فمجرم الكافية على الحضور لها

اذا اردت

اذا اردت ان تكون وطنيا فكن ذليلا  
اذا اردت ان تكون غريبا فكن برهانيا  
اذا اردت ان تكون مخلصا فكن متبليا في مبداء  
اذا اردت ان تكون مفكرا فكن متذبذبا في  
رأياك

اذا اردت ان تكون مقبلا فاسند مرقبك  
على الملب الاخضر

كلمة حق      نعمان

ينبغي الحكومت أن تعين مجهوداتها وأن تمد  
 يد المساعدة بأن تنالق بونا مجنا بحفاوة واعتناء

وہان العباسی  
تذکرہ «بایع النطا والوطا» ورسفائوہ المعلومون  
م فی الحقیقۃ من نفس الرعاع

( ص ) بوفسيه  
هذا الرجل ( عياشي ) هو الذي ترميه اليوم  
س الجرائد بالذبح في مهناسه والاشواق

باعتبارها على ان اتمت لا زالت غير متشعبة بالنزعة  
الاجتماعية والسياسية

رفضت كل الجرائد ، رفضت كل الجرائد  
 زعمورة

اذا اردت ان تہكون دہسا فاسہس تحت امضاء

إذا أردت أن تكون معتبرا وحيها فاحفظ على  
الدواوين بشرط أن لا تفهم إلى أين أنت ذاهب

اذا اردت ان تكون خفيفا فاحلق شاربك  
اذا اردت ان تكون قاسوا فالفلس (قواندوات)

بيض  
اذا اردت ان تكون فيها فاكس من اكل التكررة

اذا اردت ان تكون جليلا قابس كلاسط دامه  
اذا اردت ان تكون فم الاخلاق فمزق حذاءك

اذا اردت ان تكون صديقا فكن موقيا  
اذا اردت ان تكون صديقا ودودا عزيزا جميلا

فَكُنْ أَبَاهَا

## رواية السعد القدام

(المنظر ٤٨)

سي يواس وصياو

ياخي الغدو يا مرا قريب نوافر من ها النصيات  
اللي حبيب فيها من الحيط وانت كل ما نسد باب  
نحلي باب اخر - اماله ماش طامع ما تعرفش  
اللي ما عرس وما بنسا ما يعرف مالوفين مشا -  
اماله كان حب ربي باش نلأسو على خاطر ملاك  
الطفله وعرسها - بجاه ربي ما ندرجيش قايي  
عرفك ها الشفرين الكمل مالهو بي على خاطر  
قائلك لازم ليلت السلاوى تعمل فواده ياخي  
هاذي بادعه طلعتها انا من راسي داعي حياجه  
معرن من قديم الزمان - ويذا ما ماله باش  
العواده ماش ماش يعمرى - ورة معروف ما تعمل  
ها العمله وتخلينا للفسيفسج - اكوره انوما قدتو  
باقي في عرايدكم الفاسده اللي توصلكم للناس الا من  
اللي كل واحد يضاهى لا يقعدوا يقعدوا عليه  
ياخي قدتو بلكي ففسج راسك ما  
يعرسو الا ما يشيو - ياخي بجاه ربي بقداش ها  
العواده باش تنكث هاو ندفع انا مصروفها - انا  
ما فلانكش فاضني المصروف معانها ولكن ملاش  
ما نطلو الشغور ايد اللي ما فيها حتى فايدة الا  
اكسايير وكيف تبجي للحق اما خير بنادم يمشي  
الفارس في ها العودات ها الارياق والا يزيدهم  
على زهاو بتو ويستريحهم روحو - هذا كلام صواب  
ولكن هاو الانساب يقعدو يمشيو هلينا ويقولو كيفاش  
العرس تبجي بلاشي تعليله - - - قنلك ما  
مادش تصادلي ها الهدرة والي بتمنيك على نفسو  
احنا قصدنا نخبو ها العادات نطلوها باش الناس  
الكل يشعافو بلاشي بيها ويتبعو بعضهم واذا بيهم  
وفات السعوره متاع الامراس وماتت ها الارياق  
الكل - على كيشك انا نلهم بو العروسه هو اللي  
ما حبشي العواده وانا دخلت خرجت - قلمهم  
قداس انا خايف منهم ما في عليكش اللي البلاد  
الكل ماش تنفق على تبديل ها الامور الكل -  
اسكت اسكت حسن حبيبهم تنفذت مع امي  
دوداطني طار عليها النوم - بالكشي صاهرين يعزفون  
ما هوش قريب هاذيكه امك دودا خرافات  
مهدمه

(ينزل الستار)

(المنظر ٤٩)

في البيت مخدوم

انت اخيبت تشعشعش يامي دودا ياخي  
ما حبش بجيك النوم بالك قدلت عليك القعد  
لا بابيتي قصاده تشعشعش في صباب وال زمان -  
ماش تفكرت بجاه ربي - تفكرت بيه مسكينه  
تسكن في زقتنا عرسوها ها المدد ياخي طمحت  
في الرجل وصارت كل يوم هي وايد في خصوصه  
وعشتها موه - ياندرا ملاش طمحت فيه - وخيتي  
الحق معاه حتى هوما مظارا لراجل حاشا خايفت  
ربي لا بوريك ولا بقدر عليك وهاذي طفله  
صغيره حكه كيفك ويعطوها الواحد ما يعيشي  
على فورها الحق معاه كيف قطع فيه وما تطيقش -  
ماو هاذيكه مكتوب بها ماش يدها ما تعمل - الحاصل  
الحق معاه كيف تمررو عيشو وتعكسو في كل  
حاجه اسالا انت لو كان هذا سي حيدو اللي  
خذاوه لك ما يعجبكش ما لازم تطير كيفك  
وتقعد مقوقه طول العمر - بجاه ربي تعرفش  
يامي دودا - كيفاش تعفوش ما في بيتك في  
حورنسا وانا تصبح فيه ونمسي بالليله يهرضني  
ثلاثه اربعة مرات في النهار - بجاه ربي مليحشي  
يامي دودا - يا بيتي لراش تصلف في جاه ربي  
عزيز رفاي ماش ماش تملك خايفه وراس كيف  
الناس - ما تفجعش يامي دودا بالذخيل قلي  
الحق - يا بيتي ماش ماش تملك انا من النهار  
لاول ما في شي حاشو ولك لكن كيف كتب ربي  
اشبهو بنادم ما يعمل - بالله قلي ياخي ذانو وخشعة -  
الحاصل اللي تملك ما يوايكش وما فرضا ولكش -  
ياخي اشبهه بابا عدى وصما ياخولي راجل ما  
يوايكش - اشكون يعرف بالك شمس عليه اللي  
هو غني ما تعرفش لبسات ما يتبو الا اللي يعرفوه  
متعذر وعند ما يتشمشم من غير ما يقررو حساب  
بناتهم ..... ورة يا بيتي اشبيك قمت تبكي -  
اماله ما فبكش بعد اللي يعطوني لراجل وخش  
ماش ما زلي في ها الدنيا - ماو يا بيتي مليح حاش  
اللي ياخذو على نظروهم ويعرفو ملاش قادمين لو كان  
تشاورت معايا من قبل ما خطبك ها المصيه  
راني شفتلك انا شبيب صغير وكنت انا  
الحاطيه - مليح دبو ملي توه يامي دودا ماش  
الهداره لله يا بيتي توه ماش مزال حاشو دودا  
ملاكك ماش نجهو نعلو - شوف يامي دودا  
تلقا لي دباره ها هذي ثمانين فرانك يجهن

نطلمك - انا هاو تحت يدي شبيب ماش  
يولي على لوندك - اشكون هو بجاه ربي - تفشش  
نهار سيدي سعد حاشي الي قرصك - اي نطمت  
رشي يامي دودا هاذا كا حليو - هاذا كا هو الي  
غدره ماش نمشو لسيدي معز على خساطرو بدا  
يعرضي في الجيهان باش نديك ويرا في موه  
اخري حتى مسكن رقتو شاج - مليح ماش  
نعملو في ها المصيه اللي ماش يكتب الصداق  
بعد غدره - ماش عليك عدا اذا كان اذفنا مع  
لاخر انا الي علي الدباره - ياخي الثمانين فرانك  
هوني ولا في بيت بوى - لا هاهم هوني تعب  
تأخذهم - هاهم هو توه هو وقت اخر وكون متعبي  
انا نعمل تاويل وما نعرف الا ما نطو لراجل الكل -  
يعيشك يامي دودا ربي ماش فيك خوذ هادي  
الثمانين فرانك - يعيش بيتي ما نطو شي في  
بالك - غطيش شويه ماللوصو على النار -  
تقو بكري ونطو حق ربي (ينزل الستار) - يتبع

شمس

ادهم - عثمان باشا - عروسه - زقار - تميمي  
حصاده - مبروكه - فلبو ربه - اي نوع شمت  
من انواع العنبر فيز هذو تهرده عند التاجر السيد  
علي التميمي بسوق البلاجه عده ٢ كما تهرده  
غيرها من البصايع والكرنات باسعار مرضيه

نصيه بيتي اليك

لا تنس اقتنا كل ما تحتاج من سلع الطبريه  
بازاها من شركة الاقبال للتجاره الكافيه بنهج  
غار المالح عده ١١ ولك ان تظاها بالليله  
عده ٢٤ فان مضاهها طيبه واسعارها منخفضة

كولونيات

ان جميع انواع الكولونيات الفائقة توجد بنهج  
سيدي بن زياد عده ٢ لصاحبها احازم السيد  
احد بن مامي وتباع باسعار معتدله

امنياس باتي

هذه السنما الكافيه بنهج املاك ريق كل ليله  
تفصيل الروايات البديعه والمناظر النجميه والفصول  
الصحيه والنظرة النور الكبرياوي

ماسن احمي يدا وصاحب امتيازها حسين الحزيري  
الطبعة الاولى بنهج الديوان عده ٥ تونس